

LACUCINA **ALESSI**

by



Installation Guide

LA CUCINA ALESSI



Water Is Worth Loving.

- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěte návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschověte ho případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhamistse, kasutamise ja garantiiingimustega kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästääkää ohje mahdollisia myöhempää huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuuehdosta voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products"-vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

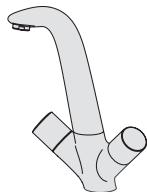
- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instalavimo ir eksplotavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instalavimu, funkcionimis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovo prieš gaminio instalavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimo atvejui. Jeigu eksplotacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrašite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehnīkis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tirīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruikprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievergoeden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som ligg sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter"
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l în îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau un defectiune, cea mai bună surșă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningarna noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštalačiu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalačér najlepšou možnosťou volbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

Contents

CZ Obsah
DE Inhaltsübersicht
DK Indholdsfortegnelse
EE Sisukord
ES Contenidos
FI Sisällysluettelo

FR Sommaire
IT Indice
LT Turinys
LV Saturs
NL Inhoud
NO Innhold

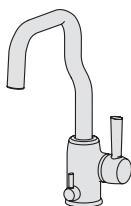
PL Spis treści
RO Cuprins
RU Содержание
SE Innehållsförteckning
SK Obsah



Technical data	6-7
Installation	8
Operation	8-9
Spare parts	20



Technical data	10-11
Installation	12-15
Spare parts	20



Technical data	16-17
Installation	18
Operation	19
Maintenance	19
Spare parts	21

8520

EN 200

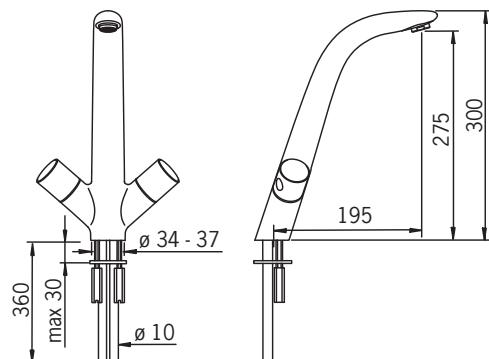
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.25 l/s (300 kPa)

190 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



VA 1.42/18490

8520F

EN 200

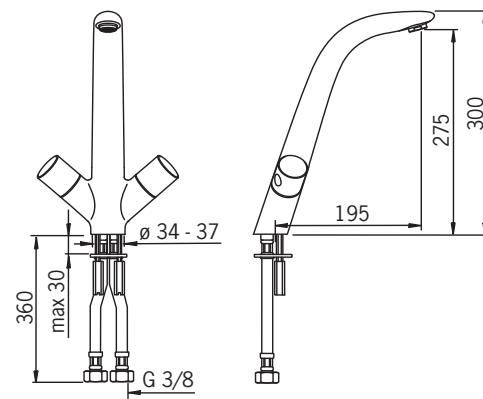
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.23 l/s (300 kPa)

230 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



8525

EN 200

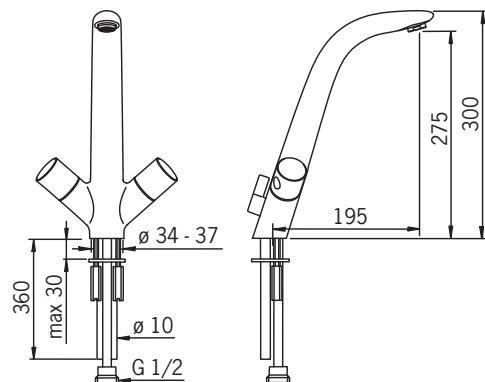
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.25 l/s (300 kPa)

190 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



VA 1.42/18490

8525F

EN 200

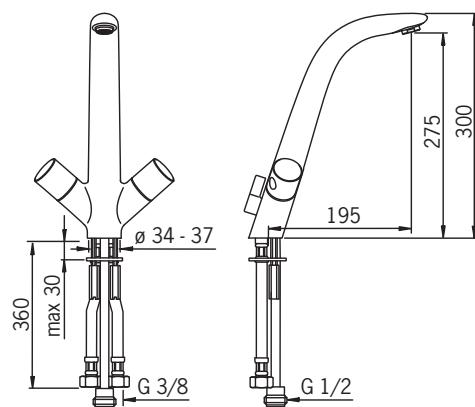
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.23 l/s (300 kPa)

230 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

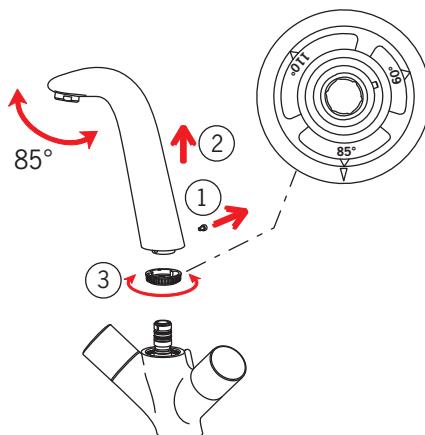
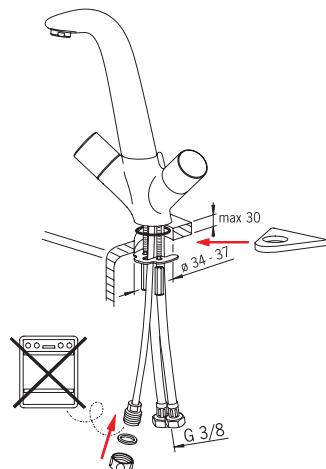
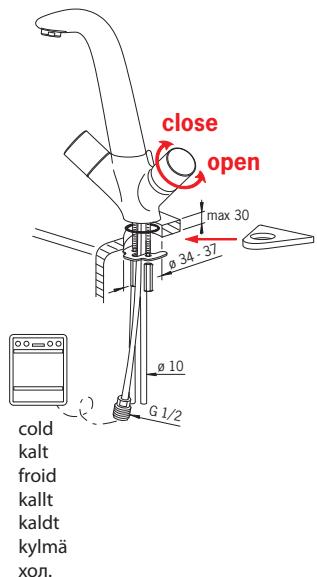
PL Instalacja

RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



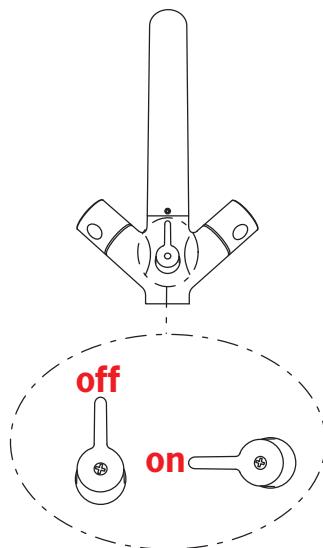
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



8527

EN 15091

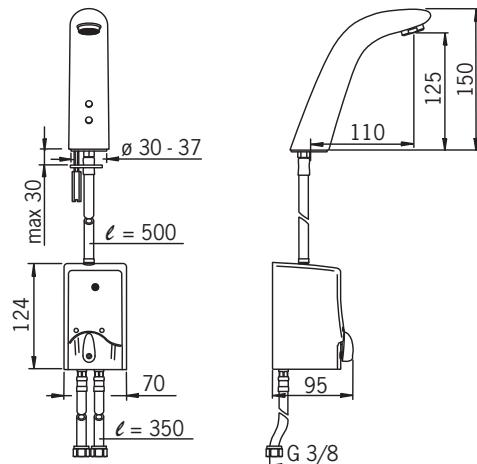
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa, with flow controller)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +70°C



VA 1.42/18331

(EMC 89/336/EEC)

8528

EN 15091

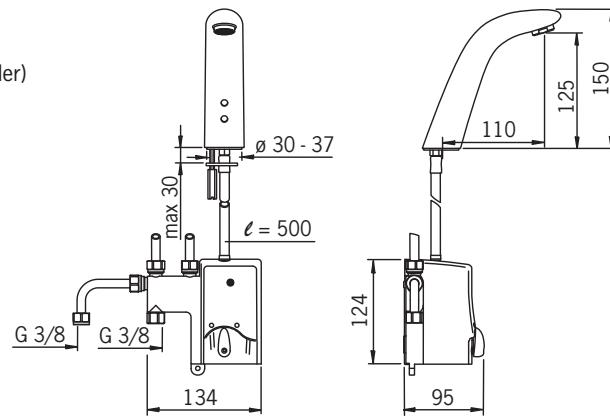
II (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa, with flow controller)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +70°C



VA 1.42/18331

(EMC 89/336/EEC)

Technical data

GB	Protection class	EE Technická data CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	EE Tehnilised andmed CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	FR Données techniques CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	IT Dati tecnici CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	LV Tehnickie datus CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	NL Technische gegevens CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	NO Tekniski informasjon CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	PL Dane techniczne CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	RO Date tehnice CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	SE Teknisk information CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase	SK Technické údaje CZ Třída bezpečnosti DE Sicherheitsklasse DK Kategorijos klase
-----------	-------------------------	---	--	---	---	--	--	---	--	---	--	--

Intelligent afterflow period

Čas dodatečného průtoku

GB	Battery	Monodárek
EE	Batterie	Batterie
CZ	Batteri	Batteri
DE	Patarei	Patarei
DK	Bateria	Bateria
IT	Piles	Piles
LV	Baterija	Baterija
ES	Baterija	Baterija
NO	Batterij	Batterij
FR	Batteri	Batteri
IT	Batterie	Batterie
LT	Baterija	Baterija
ES	Baterija	Baterija
FI	Batterij	Batterij
PL	Baterie	Baterie
RO	Baterie	Baterie
SE	Batteri	Batteri
SK	Monodárek	Monodárek

3 s ± 2 s**Lithium 2CR5 6V****2 min****IP 45****Max. flow period**

GB	Max. flow period	Max. doba průtoku
EE	Max. Fließdauer	Max. lobenid
CZ	Max. flotovací doba	Maksimalne vee vooluaja pikkus
DE	Periodo máximo de flujo	Período máximu de fluxo
DK	Max. virtausaika	Max. virtausaika
IT	Durée maximum d'écoulement	Durée maximum d'écoulement
LV	Scorrimento mass.	Maksimali srovée tekėjimo trukmē
ES	Maksimalais plūstmas periods	Maksimalais plūstmas periods
NO	Max. looptijd	Max. looptijd
FR	Funktionszeit	Funktionszeit
IT	Max. czas prędkowy	Max. czas prędkowy
LT	Periodaž max. de curgere	Periodaž max. de curgere
ES	Macš. vremja podatki vodby	Macš. vremja podatki vodby
FI	Max. flödestid	Max. flödestid
PL	Max. doba príetoku	Max. doba príetoku
RO		
SE		
SK		

GB Protection class

CZ	Klasa bezpečnosti
DE	Sicherheitsklasse
DK	Kategorijos klase
IT	Protezione classe
LV	Saugumo klasē
ES	Alzārdības klase
NO	Vælgighedsklasse
PL	Tetthetsklass
RO	Klasa de protecție
RU	Cтепень защиты
SE	Kapslingsklass
SK	Trieda bezpečnosti

Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

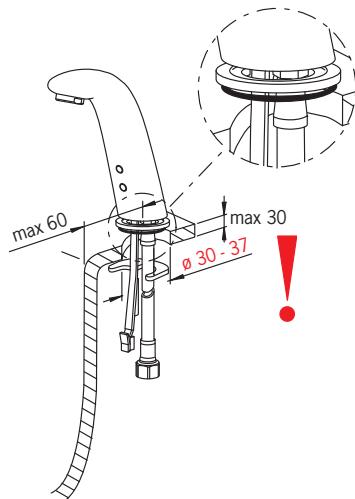
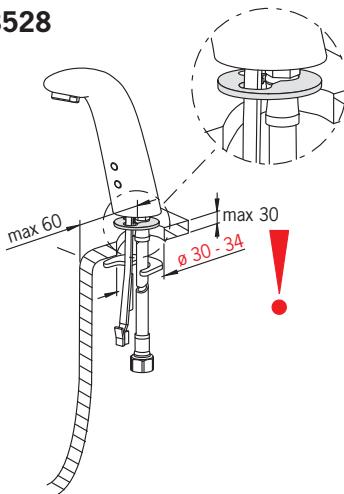
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

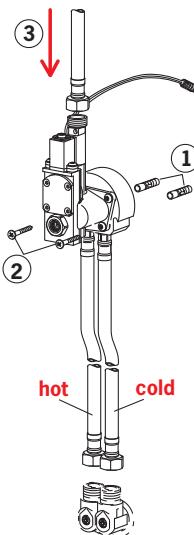
8527 / 8528

1

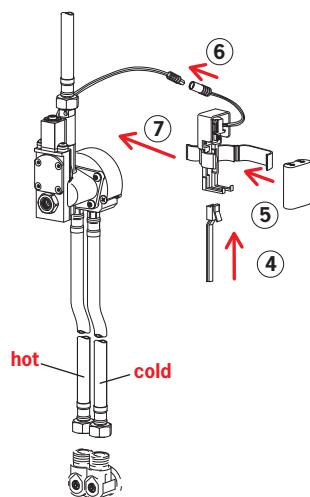


8527

2



3



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

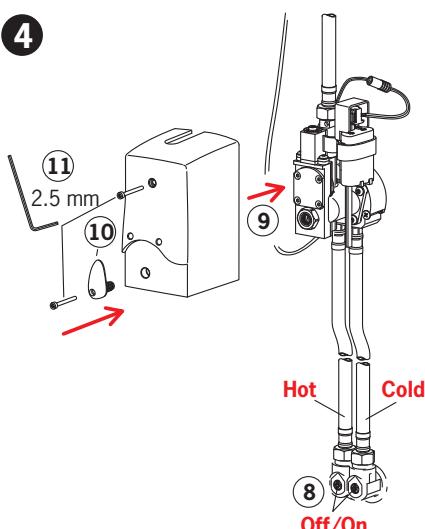
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

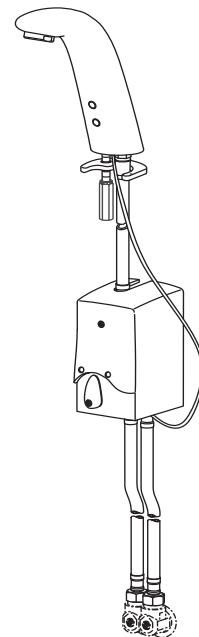
RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

8527

4



5



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

RO Instalare

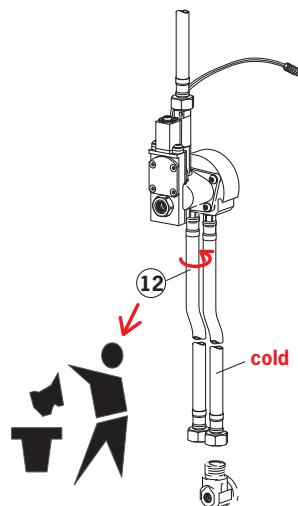
RU Установка

SE Installation

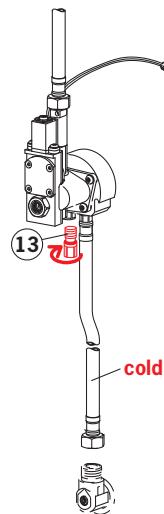
SK Inštalácia

8527/cold

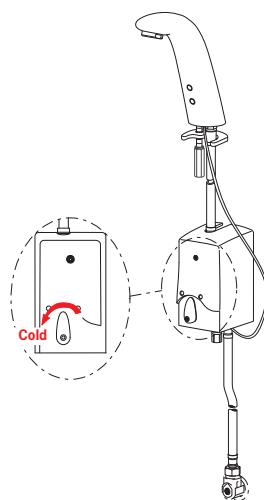
6



7



8



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

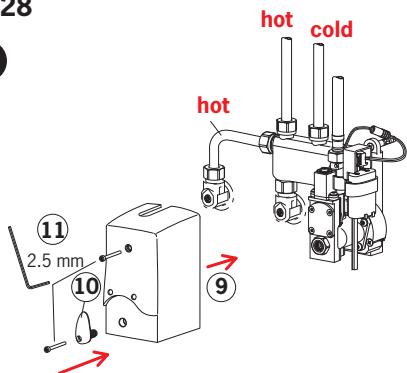
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

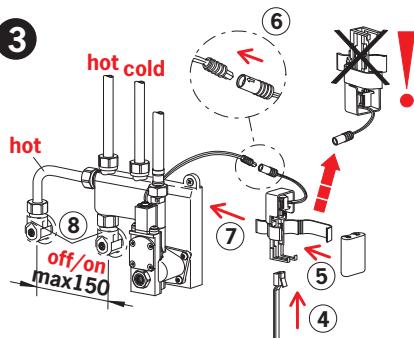
RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

8528

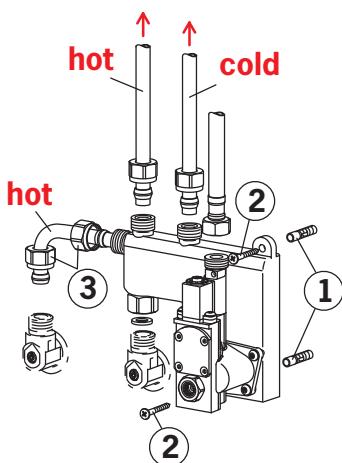
2



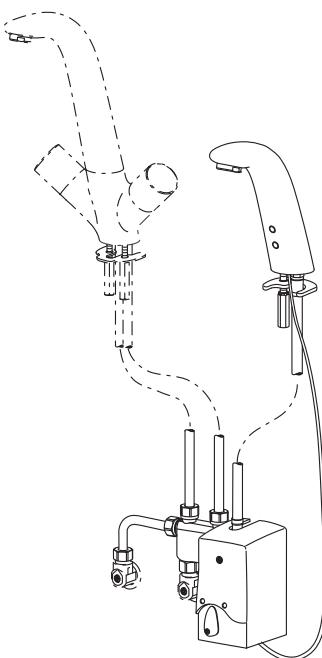
3



4



5



8530

EN 817

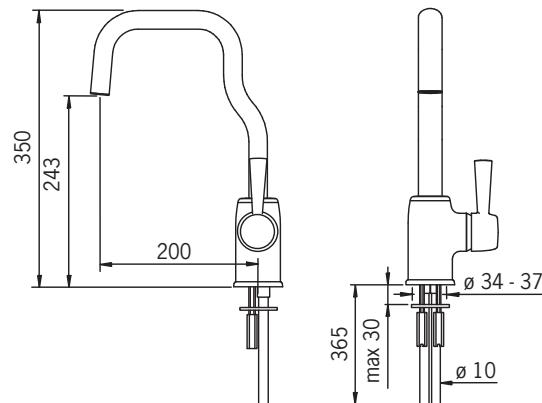
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.23 l/s (300 kPa)

215 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



VTT-RTH-10572-07

8530F

EN 817

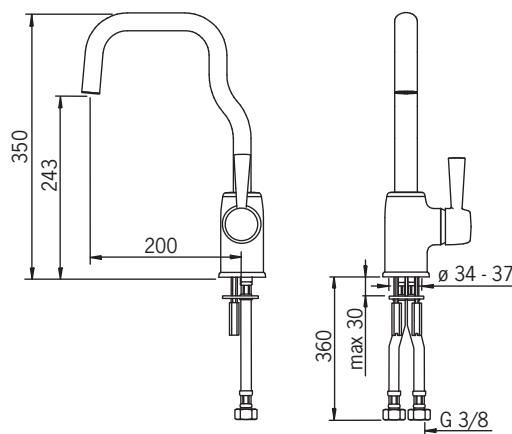
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.216 l/s (300 kPa)

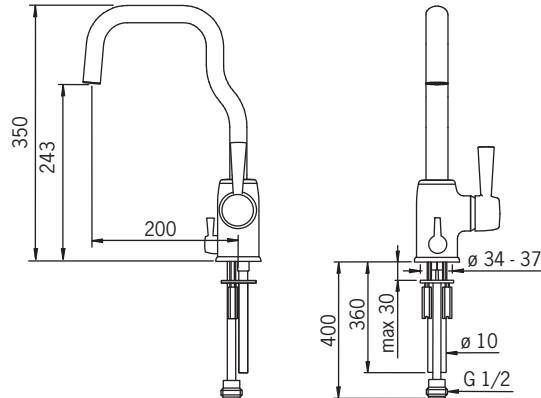
260 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



8535

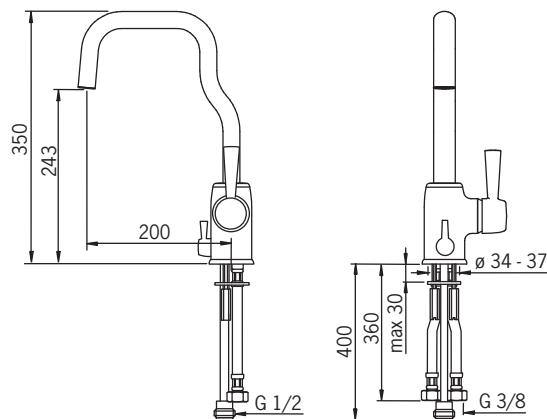
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s (300 kPa)
215 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VTT-RTH-10572-07

8535F

EN 817
II (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.216 l/s (300 kPa)
260 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



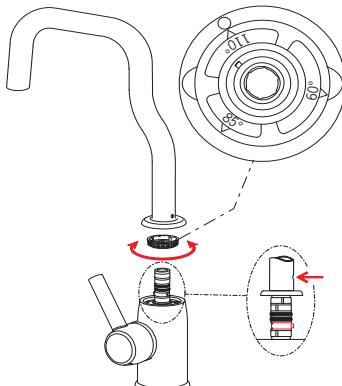
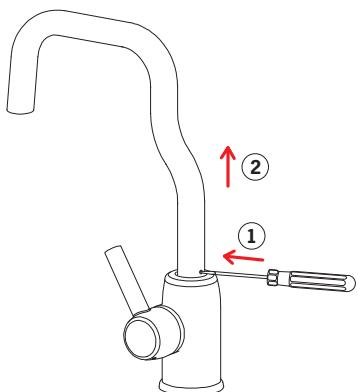
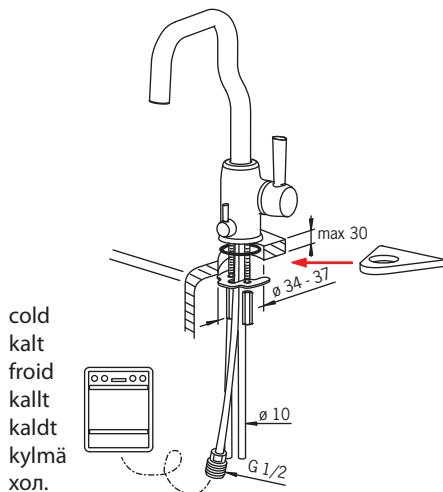
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



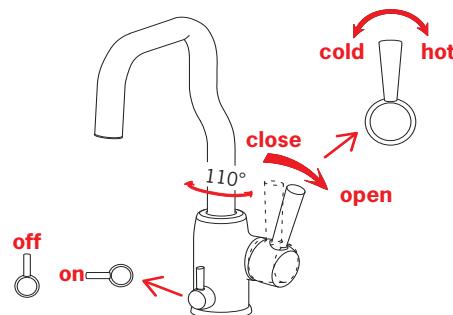
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

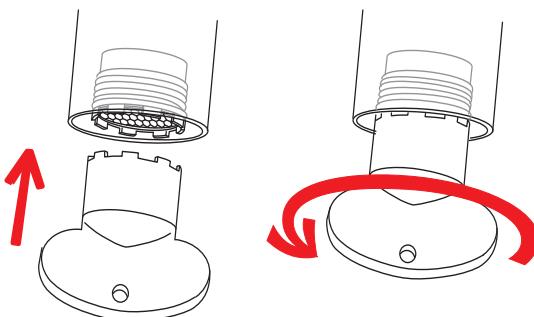
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Changing the aerator

CZ Výměna perlátoru
DE Wechseln des Luftsprudlers
DK Udskiftning af perlator
EE Õhusti vahtamine
ES Cambiar el aireador
FI Poresuuttimen vaihto
FR Changement de l'aérateur
IT Sostituzione dell'aereatore
LT Aeratoriaus pakeitimasis

LV Aeratora maiņa
NL Perlator vervangent
NO Bytting av strålesamler
PL Wymiana perlatora
RO Înlocuirea aerotorului
RU Замена аэратора
SE Byte av strålsamlare
SK Výmena perlátora



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

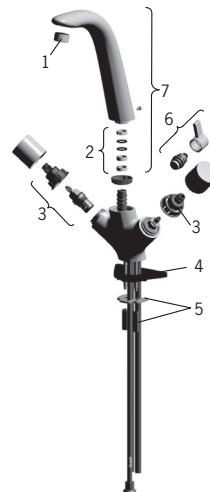
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

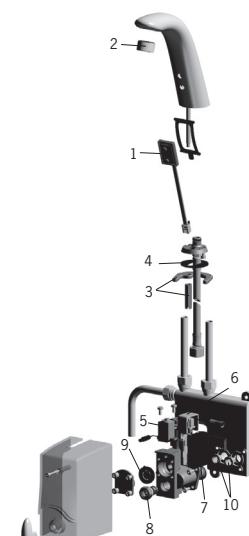
8520, 8520F, 8525, 8525F

1	232210
2	859358V
3	859366V
4	158825
5	158697
6	859362V (8525)
7	859356V



8527, 8528

1	199389V
2	199266V
3	159607V
4	859375V
5	199390V
6	199268V
7	198330
8	198484V
9	198298V
10	199257/2



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

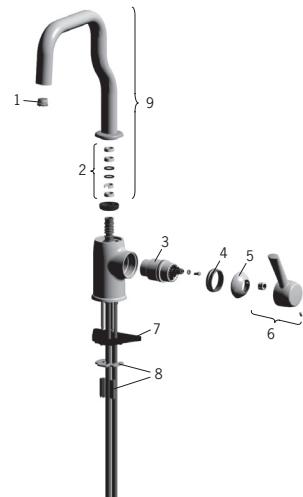
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

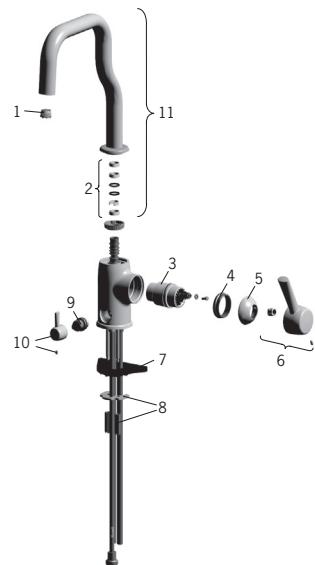
8530, 8530F

- | | |
|---|---------|
| 1 | 859338V |
| 2 | 198287V |
| 3 | 158890 |
| 4 | 158726 |
| 5 | 859103V |
| 6 | 859332V |
| 7 | 158825 |
| 8 | 158697 |
| 9 | 859331V |



8535, 8535F

- | | |
|----|---------|
| 1 | 859338V |
| 2 | 198287V |
| 3 | 158890 |
| 4 | 158726 |
| 5 | 859103V |
| 6 | 859332V |
| 7 | 158825 |
| 8 | 158697 |
| 9 | 158203V |
| 10 | 859339V |
| 11 | 859331V |



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of sanitary fittings. Since its founding in 1945 the company has introduced high-quality design products featuring user-friendly technical solutions that contribute to savings of water and energy. As early as in the 1990s, Oras introduced the first touchless electronic faucets in the market.

Oras is owned by Oras Invest, a family company. In September 2013 Oras acquired Hansa Metallwerke AG, a German faucet manufacturer, with its subsidiaries, and together the companies form the new Oras Group. The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the company's factories are located in Rauma, Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic) and Olesno (Poland). The Group employs about 1 400 people.

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com